



**Altenpflege**  
 – Redaktion –  
 Schiffgraben 43  
 30175 Hannover  
 Fax: 05 11/99 10-1 19

<http://www.vincentz.net>

## wegweiser

Fragen, Kritik, Anregungen  
 zur *Altenpflege*?  
 Als Ansprechpartner  
 freuen sich auf Ihren Anruf



**Dr. Holger Jenrich**  
 Redaktionsleitung  
 ☎ 05 11 / 99 10-1 20  
 E-Mail: [jenrich@vincentz.de](mailto:jenrich@vincentz.de)



**Barbara Homann**  
 Redaktions-Assistenz  
 ☎ 05 11 / 99 10-1 25  
 E-Mail: [homann@vincentz.de](mailto:homann@vincentz.de)



**Klaus-Dieter Nolte**  
 Redaktions-Volontär  
 ☎ 05 11 / 99 10-1 63  
 E-Mail: [nolte@vincentz.de](mailto:nolte@vincentz.de)



**Dr. Thomas Veitschegger**  
 Anzeigen  
 ☎ 05 11 / 99 10-1 50  
 E-Mail: [veitschegger@vincentz.de](mailto:veitschegger@vincentz.de)



**Andrea Chust**  
 Abo und Vertrieb  
 ☎ 05 11 / 99 10-0 22  
 E-Mail: [chust@vincentz.de](mailto:chust@vincentz.de)

## EDITORIAL

**Gute Zeiten, schlechte Zeiten** ..... 3

## MAGAZIN

**NACHRICHTEN** ..... 8

**ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL** ..... 12

**BRIEFE** ..... 16

## TAGUNG

**Fit für die Pflege** 350 Teilnehmer diskutierten auf einem Symposium in Köln das Thema „Pflegeausbildung“ ..... 18

**Fingerfood und Vibratoren** Bei einer Fachtagung in Hannover ging es um innovative Modelle der Demenztbetreuung ..... 19

## AKTUELLES

**Warte, warte noch ein Weilchen...** Am 1. August sollte eigentlich die bundeseinheitliche Neuregelung der Altenpflegeausbildung in Kraft treten – es kam wieder einmal anders ..... 20

## LESERREISE

**Prager Frühling im September** *Altenpflege* lädt ein zu einer Leserreise durch die Tschechische Republik ..... 25

## ALTENPFLEGEPREIS 2002

**Tun Sie sich was Gutes!** Gesucht werden diesmal Modelle und Ansätze zur Pflege der Pflegenden ..... 26

## THEMEN

### PFLEGEDIENSTLEITUNG

**Auf Visite kommen** Die Pflegevisite ist eine Art Controlling unter Beteiligung von Pflegekräften, Bewohnern und Angehörigen ..... 28

### JOB & KARRIERE

**Sind Sie kollegial?** Ein kleiner Test zeigt, ob Sie heimlicher Chef oder ewiger Nörgler sind ..... 31

### GESUNDHEITSSCHUTZ

**Den Rücken stärken** Mitarbeiter in pflegenden Berufen gelten als besondere Risikogruppe für Rückenschmerzen ..... 32

**„Wir übersehen die Pflegenden“** Interview mit dem Trauerforscher Jorgos Canacakis ..... 35

**Weniger Stress durch Kompetenz** Immer mehr Pflegenden klagen über unerträgliche psychische Belastungen am Arbeitsplatz ..... 36

**Mit heiler Haut davonkommen** Durch Desinfektionsmittel hervorgerufene Hauterkrankungen sind in der Altenpflege gang und gäbe ..... 39

### PFLEGEPRAXIS

**Wenn einer eine Reise tut** Ein paar Tage Urlaub vom Heim können neue Kräfte freisetzen - bei Bewohnern wie Pflegekräften ..... 42

### PORTRÄT

**Nekrosen für den Staatsanwalt** Rechtsmediziner Joachim Eidam stellt an immer mehr Toten aus Pflegeeinrichtungen Druckgeschwüre fest ..... 44

### MEDIZIN

**Entzündete Gelenke** Die Gicht gilt als typische Krankheit unserer Wohlstandsgesellschaft ..... 46